

The following Spanish-language translation of the EPA-registered label for Katana® Turf Herbicide, EPA Reg. No. 71512-12-2217, is provided as a convenience and is not intended as a replacement of or substitute for the actual English-language text of the label approved for use by the EPA. All users must follow label directions as set forth on the product's English-language label, and PBI/GORDON EXPRESSLY DISCLAIMS ANY LIABILITY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR PERSONAL INJURIES OR DEATH OR FOR PROPERTY DAMAGE (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ENVIRONMENTAL INJURY), ARISING OUT OF OR RESULTING FROM ANY ACTUAL OR APPARENT DISCREPANCIES BETWEEN THE ENGLISH TEXT OF THE PRODUCT'S LABEL AND THE FOLLOWING TRANSLATION.

La siguiente traducción al español del etiquetado aprobado por la EPA para Katana® Turf Herbicide, N° reg. EPA 71512-12-2217, se proporciona como etiquetado suplementario. Esta etiqueta de muestra no tiene como fin reemplazar o sustituir la etiqueta del envase. Todos los usuarios deben seguir las instrucciones en la etiqueta tal como se manifiesta en la etiqueta en inglés del producto, y PBI/GORDON DECLARA DENEGAR EXPRESAMENTE TODA RESPONSABILIDAD POR, INCLUIDA PERO SIN ESTAR LIMITADA A ELLA, LA RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O MUERTE O DAÑO FÍSICO (INCLUIDO PERO SIN ESTAR LIMITADO A ELLO CUALQUIER PERJUICIO AMBIENTAL), QUE SURJA O RESULTE DE CUALQUIER DISCREPANCIA REAL O APARENTE ENTRE LA VERSION INGLESA DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO Y LA TRADUCCION SIGUIENTE.



INGREDIENTE ACTIVO:	Por peso.
Flozasulfuron*	25.0%
OTROS INGREDIENTES:	75.0%
	TOTAL 100.0%

*N-(4,6-dimetoxipirimidin-2-il)-3-(3-trifluorometil-2-piridilsulfonil)urea
 Contiene 0.25 lb del ingrediente activo por libra de producto formulado.

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PRECAUCION

En caso de no entender lo indicado en la etiqueta, pida que se la expliquen en detalle.

**LEA TODA LA ETIQUETA CON ATENCION
 Y USE SOLAMENTE CONFORME A LAS INSTRUCCIONES.**

DECLARACIONES PRECAUTORIAS

Peligros para los humanos y animales domésticos

PRECAUCION: Nocivo si se ingiere o se absorbe a través de la piel. Evite el contacto con la piel, los ojos o la vestimenta.

Primeros auxilios	
En caso de ingestión:	<ul style="list-style-type: none"> • Llame inmediatamente a un centro de consultas toxicológicas o a un médico para solicitar consejos sobre el tratamiento. • Si la persona puede tragar, debe beber lentamente un vaso de agua. • No induzca el vómito salvo que un centro de consultas toxicológicas o un médico indique lo contrario. • No dé nada por vía bucal a una persona que está inconsciente.
En caso de contacto con la piel o la ropa:	<ul style="list-style-type: none"> • Quítese la ropa contaminada. • Enjuáguese inmediatamente la piel con agua abundante por 15 a 20 minutos. • Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico respecto al tratamiento adecuado.
En caso de contacto con los ojos:	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga abierto el ojo y enjuague lenta y suavemente con agua por 15 a 20 minutos. • Quítese los lentes de contacto, si los tuviera, después de los primeros 5 minutos, y continúe enjuagando el ojo. • Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico respecto al tratamiento adecuado.

(continuado en la columna siguiente)

Primeros auxilios (continuado)

En caso de inhalación:	<ul style="list-style-type: none"> • Traslade a la persona al aire fresco. • Si la persona no está respirando, llame al 911 ó a un servicio de ambulancia, y aplíquese respiración artificial, preferentemente boca a boca, si es posible. • Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico para más consejos sobre el tratamiento.
-------------------------------	--

Tenga a mano el envase o la etiqueta del producto cuando llame al centro de consultas toxicológicas o médico o cuando acuda a un lugar de atención médica.

NUMERO DE LA LA LINEA DE EMERGENCIA: Para ayuda con emergencias médicas las 24 horas, llame al 1-877-800-5556.

Equipo protector personal (PPE)

Los aplicadores y otras personas que zapulan el producto deben usar: camisa de mangas largas y pantalones largos, zapatos y calcetines, anteojos protectores y guantes quimiorresistentes de cualquier material a prueba de agua.

Requisitos de seguridad para usuarios

Bote la ropa y cualquier otro material absorbente que haya sido empapado o contaminado excesivamente con el concentrado de este producto. No los vuelva a usar. Siga las instrucciones del fabricante relativas a la limpieza y mantenimiento del equipo protector personal. En caso de no existir tales instrucciones para los componentes lavables, use detergente y agua caliente. Mantenga y lave el equipo protector personal separado de otra ropa para lavar.

Recomendaciones de seguridad para el usuario

Los usuarios deberán:

- Lavarse las manos antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o usar los servicios higiénicos.
- Quitarse la ropa/equipo protector personal inmediatamente si el pesticida lo traspasa. Después debe lavarse cuidadosamente y ponerse ropa limpia.
- Los usuarios deben quitarse el equipo protector personal inmediatamente después de manipular este producto. Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto como sea posible debe lavarse y ponerse ropa limpia.

Peligros ambientales

No aplique el producto directamente al agua, a zonas donde haya presencia de agua superficial, ni a las zonas intermareales por debajo de la marca de pleamar media. No contamine el agua cuando limpie el equipo o deseche el agua de lavado o de enjuague del equipo.

Este producto puede contaminar el agua por la deriva de la pulverización o de la tierra de las áreas tratadas. El potencial de escurrimiento de este producto es alto por varias semanas después de su aplicación. En los suelos con drenaje deficiente y en los suelos en donde la capa freática está a poca profundidad es más probable que se produzcan escurrimientos que contengan este producto. Evite aplicar este producto en zanjas, bajíos de escurrimiento y desagües. Se puede reducir el escurrimiento de este producto si evita su aplicación cuando se han pronosticado lluvias dentro de las próximas 48 horas.

Existe el potencial de que las plantas sensibles sufran lesiones si son irrigadas con aguas de escurrimiento que contengan flozasulfuron.

No es necesario tomar precauciones con las abejas.

Peligros físicos o químicos

No lo use ni almacene cerca de una fuente de calor o llamas al descubierto.

MODO DE EMPLEO

El uso de este producto de forma contraria a lo indicado en su etiqueta constituye infracción de la ley federal.

No aplique este producto de tal manera que vaya a quedar en contacto con los trabajadores u otras personas, sea directamente o por deriva. Solamente el personal con equipo protector puede estar en la zona durante la aplicación del producto. Para cualquier requisito específico de su estado o tribu, consulte con la agencia responsable de los reglamentos relativos a pesticidas.

Requisitos para el uso agrícola

Use este producto solamente de acuerdo con su etiquetado y con la Norma de Protección del Trabajador, 40 CFR parte 170. Esta norma contiene los requisitos para la protección de los trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros de plantas e invernaderos, y de los manipuladores de pesticidas agrícolas. Contiene los requisitos para la capacitación, descontaminación, notificación y ayuda de urgencia. Además, contiene las instrucciones específicas y las excepciones correspondientes a las declaraciones en esta etiqueta acerca del equipo protector personal (PPE) e intervalo de entrada restringida. Los requisitos en esta caja aplican solamente a los usos de este producto cubiertos por la Norma de Protección del Trabajador.

No entre, ni permita la entrada de trabajadores, a las zonas tratadas durante el **intervalo de entrada restringida (REI)** de 12 horas.

Se requiere equipo protector personal para la entrada prematura a las zonas tratadas según lo permitido por la Norma de Protección del Trabajador que comprende el contacto con cualquier cosa que haya sido tratada con el producto, tal como plantas, suelo o agua; se deberá usar: • Mono, guantes resistentes a los productos químicos de cualquier material a prueba de agua, además de zapatos y calcetines.

Las granjas productoras de césped en tepes y de semillas están dentro del ámbito de la Norma de Protección del Trabajador.

Requisitos para el uso no agrícola

Los requisitos en esta caja se aplican a los usos de este producto que no figuran dentro del ámbito de la Norma de Protección del Trabajador para los pesticidas agrícolas, 40 CFR parte 170. La Norma de Protección del Trabajador rige cuando este producto se usa para tratar plantas agrícolas en granjas, bosques, viveros o invernaderos. Los céspedes de los campos de golf, lugares residenciales y de otras áreas con césped, tales como parques industriales, patios de tanques, campos de deportes administrados profesionalmente, así como los prados comerciales, no se encuentran dentro del ámbito de la Norma de Protección del Trabajador. No ingrese ni permita que nadie ingrese a la zona tratada hasta que el producto rociado se haya secado.

1. Información de uso

El herbicida para césped Katana® es un herbicida selectivo para la eliminación de hierbas de clima frío sobresembradas, así como también para controlar malezas anuales y perennes, juncias y malezas de hoja ancha de Bermudagrass (*Cynodon dactylon*), zoysiagrass (*Zoysia spp.*), buffalograss (*Buchloe dactyloides*), centipedeagrass (*Eremochloa ophiuroides*), seashore paspalum (*Paspalum vaginatum*) y algunos otros tipos más de céspedes de clima cálido. Este producto tiene actividad posemergente y cierta actividad preemergente. El herbicida para césped Katana se puede usar en campos de golf (fairways, matorrales y salidas) y en las siguientes áreas no residenciales: parques industriales, patios de tanques, granjas de césped en tepes, granjas de semilla, cementerios, campos de deportes profesionales y universitarios administrados profesionalmente y prados comerciales y residenciales para controlar las hierbas de clima frío y las malezas de céspedes tolerantes.

El crecimiento de la maleza se detiene dentro de algunas horas después de la aplicación; sin embargo, el progreso de los síntomas, de la decoloración o clorosis hasta la necrosis, por lo general requiere entre 3 y 6 semanas. La rapidez del control normalmente es en función del clima, siendo su acción más rápida durante climas más cálidos y en malezas y césped en crecimiento activo.

El herbicida para césped Katana controla las malezas al inhibir el proceso bioquímico de la enzima acetolactato sintetasa (ALS). Algunas malezas pueden tener poblaciones presentes en forma natural que son resistentes a los herbicidas inhibidores de la ALS. Las aplicaciones de herbicidas que inhiben la ALS, cuando se usan por sí solos, con el tiempo pueden llevar a biotipos que son resistentes a los herbicidas ALS. Esto luego lleva a una reducción en el nivel de control que se obtiene con el uso de estos herbicidas. Para evitar o retardar la acumulación de malezas resistentes a la ALS, los programas de control de malezas deberían incluir el uso de herbicidas registrados apropiados para controlar estas malezas que tienen un modo de acción distinto. Se deben efectuar aplicaciones de herbicidas con un modo de acción distinto durante el mismo año o en años consecutivos.

2. Restricciones de aplicación

- Aplique el herbicida para césped Katana en forma aérea.
- No aplique el herbicida para césped Katana a través de ningún sistema de irrigación.
- Se pueden repetir las aplicaciones entre 2 a 6 semanas después de la aplicación para un control óptimo de la maleza.
- La dosis máxima de aplicación anual es de 9.0 oz por acre (0.14 lb i.a./acre).
- Use el producto sólo en los céspedes que se indican a continuación (a menos que estén listados bajo malezas controladas); los podría lesionar gravemente.
- No lo aplique en zonas a las que recién se les han colocado tepes o esqujes, o recién se ha sembrado césped, hasta que esté bien establecido.
- Deje pasar al menos 2 semanas entre la última aplicación y la fecha de la sobresiembrada cuando se aplica una dosis de 1.5 oz/acre. Espere 4 semanas para dosis sobre las 1.5 oz/acre.
- No vuelva a plantar ningún otro cultivo (aparte de césped) durante un año en áreas tratadas con el herbicida para césped Katana.
- No lo use en los putting greens de los campos de golf.
- Algunos árboles, plantas y arbustos ornamentales pueden ser sensibles al herbicida para césped Katana. No efectúe aplicaciones que podrían terminar en un contacto directo o en la acumulación del producto debajo de la línea de goteo de las plantas sensibles.
- No use recortes frescos de las áreas tratadas como cobertura de rastrojo alrededor de árboles, arbustos o en jardines de flores/vegetales.
- No aplique cuando las hierbas están estresadas, ya que se pueden lesionar.
- Efectúe las aplicaciones en malezas y césped en crecimiento activo.
- No aplique en césped/suelos saturados.
- No aplique en suelos hidrofóbicos o en césped con acumulación excesiva de paja, a menos que se haya aireado completamente antes de la aplicación.
- Mantenga una zona neutra de 25 pies entre los céspedes/plantas sensibles y el área tratada.
- No aplique este producto directamente, ni permita que la deriva o rocío entre en contacto de alguna otra forma con legumbres, tabaco, hortalizas, flores, plantas ornamentales, arbustos, árboles y otras plantas deseables o sensibles. No aplique a raíces expuestas o a árboles o arbustos con raíces poco profundas. Tenga cuidado especial de no exceder la dosis debajo de la línea de goteo de los árboles.

Tome precauciones con las hierbas sensibles

- Tenga sumo cuidado cuando aplique este producto en laderas que se drenan hacia céspedes sensibles, tales como bentgrass (*Agrostis*), ryegrass (*Lolium*) y *Poa trivialis*. Deje una zona neutra adecuada de 25 pies entre los céspedes sensibles y el área tratada.

- El producto debe estar seco en la superficie de la hoja antes de permitir tránsito en el área tratada.
- No se recomienda la irrigación dentro de 6 horas después de la aplicación. Sin embargo, en las dos mañanas siguientes a la aplicación, si hay rocío presente, irrigue ligeramente (0.1 a 0.2 pulg) para eliminar el rocío.

3. Gestión de la deriva de la pulverización

- El aplicador debe estar familiarizado con los efectos de las inversiones de temperatura.
- Aplique utilizando boquillas medianas o más gruesas (según norma 572 de ASABE).
- ES RESPONSABILIDAD DEL APLICADOR Y AGRICULTOR EVITAR LA DERIVA DE LA PULVERIZACION EN EL LUGAR DE LA APLICACION. La interacción de varios factores relacionados con el clima y los equipos determina el potencial de deriva de la pulverización. El aplicador es responsable de considerar todos estos factores al momento de tomar decisiones. En los estados que tengan reglamentos más estrictos, es obligatorio respetarlos.
- No trate áreas en donde sea posible que el movimiento viento abajo hacia el suelo o el lavado de la superficie permita que el herbicida para césped Katana entre en contacto con greens de bentgrass (*Agrostis*) y hierbas estresadas.
- Evite hacer aplicaciones cuando las partículas de pulverización pueden ser arrastradas por las corrientes de aire a áreas en donde están creciendo cosechas y plantas. No pulverice cerca de plantas sensibles si hay ráfagas de viento, inferiores a 2 millas/h, o superiores a 10 millas/h y moviéndose en dirección de las áreas adyacentes de las cosechas o plantas sensibles. No aplique durante las inversiones de temperatura. Siempre haga las aplicaciones cuando haya flujo de aire para determinar la dirección y distancia de la posible deriva de la pulverización. Deje una zona neutra adecuada de 25 pies entre el área a ser tratada y las plantas sensibles.
- Para evitar lesiones a las plantas deseables, se debe limpiar muy bien el equipo que se utilice para aplicar el herbicida para césped Katana (vea el PROCEDIMIENTO PARA LIMPIAR EL EQUIPO DE PULVERIZACION) antes de volverlo a usar para aplicar algún otro producto químico.
- Aplique utilizando una altura de boquillas no superior a 2 pies sobre el suelo o dosel vegetal.

INFORMACION SOBRE EL TAMAÑO DE LAS GOTAS

La mejor estrategia de control de la deriva es aplicar gotas grandes y limitar o eliminar las gotas pequeñas. Al aplicar gotas grandes se reduce el potencial de deriva, pero no lo evitará si las aplicaciones se hacen incorrectamente o en condiciones ambientales desfavorables (vea las secciones más abajo).

CONTROL DEL TAMAÑO DE LAS GOTAS

- Volumen - Use un volumen adecuado para que se formen gotas suficientemente grandes como para evitar el potencial de deriva.
- Presión - La presión, el tipo de boquilla y la orientación deben controlarse con cuidado para evitar la formación de gotas finas.
- Número de boquillas - Use el número mínimo de boquillas que provea una cobertura uniforme.
- Tipo de boquilla - Use un tipo de boquilla que esté diseñada para la aplicación planeada. En la mayoría de los tipos de boquillas, los ángulos de pulverización más angostos producen las gotas más grandes. Considere el uso de boquillas de baja deriva. Las boquillas de chorro sólido de diseño adecuado deberían producir el menor potencial de deriva. Seleccione boquillas que no tengan un perfil de descarga amplio.

CALIBRACION

El equipo debe ser calibrado en forma regular, conforme a las especificaciones del fabricante.

VIENTO

Las aplicaciones no deben hacerse cuando el viento exceda las 10 millas/h. Tenga cuidado al hacer aplicaciones cuando la velocidad del viento es inferior a 2 ó 3 millas/h porque puede estar presente una inversión de temperatura y la dirección del viento puede cambiar. Muchos factores, incluyendo el tamaño de las gotas y el equipo, determinan el potencial de deriva a cualquier velocidad del viento. El aplicador debe estar familiarizado con los patrones locales del viento y debe monitorear las condiciones del viento en el lugar, al momento de efectuar la aplicación.

AREAS SENSIBLES

El aplicador es responsable de actuar con prudencia razonable cuando considera el potencial de deriva a cualquier área, incluso las áreas sensibles (por ejemplo, áreas en donde haya personas o plantas que no se desean tratar, cuerpos de agua, hábitat conocido de especies amenazadas o en vías de extinción, etc.).

TEMPERATURA Y HUMEDAD

La humedad baja y las temperaturas altas aumentan la velocidad de evaporación de las gotas y por lo tanto incrementan el potencial de deriva de la pulverización. El aplicador debería compensar por la temperatura y humedad.

INVERSIONES DE TEMPERATURA

Debido al potencial alto de deriva, las aplicaciones no deben hacerse cuando las gotas pueden alcanzar una capa de inversión de temperatura. Es responsabilidad del aplicador identificar la presencia de inversión de temperatura al momento de la aplicación. Las mediciones precisas de la temperatura, humedad relativa y velocidad del viento ayudan a determinar si existe una inversión de temperatura. Las fuentes locales de información del tiempo pueden ayudar a identificar la presencia de inversiones de temperatura.

4. Instrucciones de mezcla y carga

Asegúrese que el sistema de pulverización esté limpio y libre de residuos de aplicaciones anteriores. Llene el depósito del pulverizador hasta la mitad con agua limpia. Compruebe que el sistema agitador esté funcionando y sea suficiente para proporcionar una mezcla de pulverización uniforme durante la aplicación y hasta que el tanque del pulverizador se haya vaciado. Añada la cantidad apropiada de este producto al tanque del pulverizador. Termine de llenar el tanque del pulverizador hasta el nivel deseado.

Sólo prepare la mezcla de pulverización que sea necesaria para la aplicación. Evite el almacenamiento de un día para otro de las mezclas de pulverización del herbicida para césped Katana.

Mezclas de tanque

El herbicida para césped Katana puede mezclarse en el tanque con herbicidas registrados para uso en los céspedes indicados en la etiqueta. Lea y siga las instrucciones y restricciones en la etiqueta del fabricante del producto que lo acompaña. El herbicida para césped Katana por lo general es compatible con otros insecticidas (no organofosforados), fungicidas, fertilizantes y productos micronutrientes, siempre que se cuente con suficiente agua disponible para la dispersión de todos los productos mezclados en el tanque. No obstante, antes de su uso, se debe evaluar la compatibilidad física del herbicida para césped Katana con los otros productos que se mezclarán en el tanque. Use estas combinaciones de mezclas de tanque sólo cuando la experiencia del aplicador indique que esa mezcla de tanque no va a dañar el césped.

Los siguientes productos han demostrado un control mejorado de las malezas en mezclas de tanque: Speedzone®, Trimec® Classic y Trimec® Plus, ácido metanoarsonato monosódico (MSMA), sal amina de 2,4-D, Sencor®, Drive®, Pendimetalina.

Para mezclas de tanque, añada componentes individuales al tanque en el siguiente orden: agua, gránulos dispersables en agua (este producto), bolsas solubles en agua, polvo flouyente seco, concentrados emulsificables, aditivos para el control de la deriva, líquidos solubles en agua y tensioactivos no iónicos.

Requisitos para el uso de adyuvantes

El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.

Limpieza del equipo de pulverización:

Después de pulverizar con el herbicida para césped Katana, y antes de utilizar el equipo de pulverización para alguna otra aplicación, se debe limpiar el pulverizador a fondo, empleando el procedimiento a continuación.

1. Drene el tanque, enjuague bien el interior de los tanques de pulverización con agua limpia (enjuague alrededor de 1 minuto por 25 galones de capacidad del tanque). Afloje y físicamente retire cualquier material depositado visible con un cepillo duro.
2. Llene el tanque con agua limpia y añada 1 galón de amoníaco de uso doméstico (contiene 3% del producto activo) por cada 100 galones de agua. Haga circular la solución de limpieza por el tanque y las mangueras durante 15 minutos por lo menos. Lave las mangueras, barra pulverizadora y boquillas haciendo pasar la solución de limpieza por éstas (1/4 volumen de la capacidad del tanque) y luego vacíe el tanque.
3. Repita el paso 1.
4. Repita el paso 2.
5. Retire las boquillas y malla y límpielas separadamente en un balde que contenga el agente limpiador y agua.
6. Enjuague el tanque, barra pulverizadora y mangueras con agua limpia.
7. Si sólo se usa amoníaco como limpiador, la solución de enjuague de los pasos 2 y 4 puede aplicarse otra vez a la cosecha, como se recomienda en la etiqueta. No exceda la dosis máxima de uso señalada en la etiqueta. Si se usan otros limpiadores, consulte la etiqueta del limpiador para las instrucciones de desecho de la solución de enjuague. Si no se dan instrucciones, deseche la solución de enjuague en el sitio o en un lugar aprobado para el tratamiento de desechos.
(Atención: No use lejía con amoníaco, ya que se formarán gases peligrosos.)

5. Información de aplicación

5.1 Para todos los lugares de aplicación especificados, excepto céspedes residenciales

Resistencia a la lluvia: Una pulgada de lluvia dentro de 3 a 6 horas después de la aplicación puede resultar en un control de malezas reducido o hacer necesario repetir la aplicación.

Voleo: El herbicida para césped Katana puede ser aplicado como tratamiento al voleo en un mínimo de 20 galones de agua por acre. Volúmenes de pulverización mayores que 60 a 174 galones de agua por acre se recomiendan cuando las poblaciones de malezas son densas o las condiciones de crecimiento son adversas. Vea abajo para las dosis de uso.

Tratamientos por zonas con pulverizadores tipo bomba o tipo mochila: Disuelva 0.03 a 0.068 oz (1 a 2 gramos) del herbicida para césped Katana por 1 galón de agua, añada 1 cucharadita de un agente tensioactivo no iónico y pulverice la mezcla a una razón de 1 galón por 1000 pies². En malezas difíciles de controlar, vuelva a tratar en 3 a 4 semanas, de ser necesario. (Vea las dosis específicas de aplicación para malezas abajo.)

5.2 Lugares de aplicación en céspedes residenciales

Los lugares de céspedes residenciales están limitados a tratamiento dirigido o a tratamiento por zona y el rocío debe dirigirse a las malezas. Los tratamientos por zona están limitados a no más del 10% de un prado residencial.

Tratamientos por zonas con pulverizadores tipo bomba o tipo mochila: Disuelva 0.03 a 0.068 oz (1 a 2 gramos) del herbicida para césped Katana por

1 galón de agua, añada 1 cucharadita de un agente tensioactivo no iónico y pulverice la mezcla a una razón de 1 galón por 1000 pies². En malezas difíciles de controlar, vuelva a tratar en 3 a 4 semanas, de ser necesario. (Vea las dosis específicas de aplicación para malezas abajo.)

5.3 Especies de céspedes que se pueden tratar

Bermudagrass (Cynodon dactylon), Buffalograss (Buchloe dactyloides), Zoysiagrass (Zoysia, spp), Centipedegrass (Eremochloa ophiuroides), Seashore Paspalum (Paspalum vaginatum), y otros tipos de céspedes de clima cálido*

Tolerancia del césped
El herbicida para césped Katana puede usarse en los siguientes cultivos de césped establecidos de clima cálido:

Bermudagrass (Cynodon dactylon)*: Champion, Common, Midiron, MS Express, MS Supreme, Princess, Quickstand, Riviera, Sahara, TifSport, Tifway 419, TifGreen 328, Vamont, Yukon. **NOTA:** Pueden ocurrir lesiones inaceptables en FloraDwarf, TifDwarf y TifEagle.

Buffalograss* (Buchloe dactyloides)

Zoysiagrass (Zoysia spp.) Common, Emerald, El Toro, Meyer.

Centipedegrass (Eremochloa ophiuroides): Dosis máxima de uso de 1.5 oz/acre (0.02 lb i.a./acre) a césped en crecimiento activo y totalmente verde. No aplique durante el período de transición entre la primavera y el otoño.

Seashore Paspalum (Paspalum vaginatum):** Para el control de malezas, la supresión de semillas y del crecimiento, use una dosis máxima de 1.5 oz/acre al césped en crecimiento activo y totalmente verde. No aplique durante el período de transición entre la primavera y el otoño.

- Espere cierta decoloración del césped aproximadamente 2 semanas después de la aplicación.
 - Espere una supresión de semillas de hasta un 80% y una supresión de crecimiento (entre 60 a 80% de reducción de corte) por hasta 4 semanas. Los resultados reales dependerán de las condiciones ambientales antes, durante y después de la aplicación.
 - Espere al menos 4 semanas entre una aplicación y otra
 - Máximo de tres (3) aplicaciones por año
 - El uso del herbicida para césped Katana con fertilizante a base de urea puede causar lesiones inaceptables al seashore paspalum (Paspalum vaginatum).
 - Mantenga un césped saludable antes y después de las aplicaciones.
 - Riegue siempre el césped estresado antes de aplicar el herbicida para césped Katana.
- La mezcla en tanque con trinexapac-etil (Primo MAXX®) durante el crecimiento activo puede ayudar la calidad del Seashore Paspalum [Paspalum vaginatum] (calles del campo de golf).

*Otros cultivos deben probarse en una área pequeña para determinar la tolerancia antes de usarlo en gran escala.

**Todos los cultivos deben probarse en una área pequeña para determinar la tolerancia antes de usarlo en gran escala.

Otros céspedes de clima cálido, tales como Argentine Bahiagrass (Paspalum notatum Flüegge), Carpetgrass (Axonopus affinis) y St. Augustinegrass (Stenotaphrum secundatum) son intolerantes.

Los céspedes de clima frío, tales como Ryegrass (Lolium), Fescue (Festuca), Bentgrass (Agrostis) y Kentucky Bluegrass (Poa pratensis) son intolerantes.

5.4 Instrucciones para situaciones específicas de control de malezas

Eliminación de hierbas de clima frío sobresembradas de la lista de hierbas de clima cálido

Especies controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización
Perennial ryegrass (Lolium perenne L.)	0.011 a 0.034	0.5 a 1.5	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
Italian ryegrass (anual) [Lolium multiflorum Lam.]	0.034	1.5	
Poa trivialis	0.051 a 0.068	2.25 a 3.0	

Nota: Las aplicaciones para la transición de la primavera no afectan en forma negativa el enverdecimiento del Bermudagrass (Cynodon dactylon). El herbicida para césped Katana presenta un ritmo de respuesta leve y el control se obtiene dentro de 3 a 4 semanas después de la aplicación. La dosis más alta en la etiqueta otorga un control mejor y más rápido. Por consiguiente, el Bermudagrass (Cynodon dactylon) o zoysiagrass (Zoysia spp) debe tener entre un 50 a 60% de enverdecimiento al momento de la aplicación para el mantenimiento óptimo de la condición verde del césped.

Requisitos para el uso de adyuvantes

El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.

Eliminación de hierbas de clima frío voluntarias de la lista de hierbas de clima cálido

Especies controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización
Volunteer Ryegrass (Lolium) (ryegrass en grupos)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
Tall Fescue (Festuca arundinacea)	0.034	1.5	

El herbicida para césped Katana muestra un ritmo de respuesta leve, ofreciendo un control más rápido y mejor con la dosis más alta indicada en la etiqueta.

Requisitos para el uso de adyuvantes

El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.

Eliminación de Kyllingas (Kyllinga) y sedges (Cyperaceae) de la lista de céspedes de clima cálido			
Especies controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización
Kyllingas (green, false-green, cocks-comb y fragrant) (Kyllinga)	0.034 a 0.051	1.5 a 2.25	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
Sedges (annual, globe y yellow nutsedge)* (Cyperaceae)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Sedges (Cyperaceae): (purple nutsedge, cylindrical y rice flatsedge)**	0.068	3.0	
<p>*Puede ser necesario repetir las aplicaciones a las 4 semanas para los brotes nuevos y un control constante de largo plazo. **Puede ser necesario repetir las aplicaciones a las 4 semanas para los brotes nuevos y un control constante de largo plazo.</p> <p>Requisitos para el uso de adyuvantes El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.</p>			

Eliminación de annual bluegrass (Poa annua) de la lista de céspedes de clima cálido			
Herbicida para césped Katana + nitrógeno ureico (46-0-0)			
<p>El herbicida para césped Katana puede usarse en dosis reducidas cuando se aplica conjuntamente con nitrógeno ureico*. El nitrógeno debe ser en la forma de urea 46-0-0 para un control mejorado de la <i>Poa annua</i>.</p> <p>1. Aplique fertilizante de urea soluble a una mezcla de tanque con el herbicida para césped Katana. O 2. Aplique como fertilizante de urea en gránulos dentro de 1 día antes o dentro de 1 día después de la aplicación del herbicida para césped Katana.</p>			
Producto	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización
Herbicida para césped Katana + Urea (46-0-0)	0.023 a 0.034 oz + 0.54 a 1.63 lb de urea por 1000 pies ² (ó 0.25 a 0.75 lb de verdadero N)	1.0 a 1.5 oz/acre + 24 a 71 lb de urea por acre (u 11 a 33 lb de verdadero N)	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
<p>Requisito para el uso de adyuvantes: Las mezclas del herbicida para césped Katana y nitrógeno deben aplicarse con un agente tensioactivo no iónico a 0.25 por ciento por volumen (1 qt/100 gal) para proveer un rendimiento máximo.</p> <p>Requisitos para el uso de adyuvantes El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.</p> <p>*Seashore Paspalum (<i>Paspalum vaginatum</i>): El uso del herbicida para césped Katana con fertilizante a base de urea puede causar lesiones inaceptables al seashore paspalum (<i>Paspalum vaginatum</i>).</p>			

Herbicida para césped Katana utilizado <u>sin</u> nitrógeno ureico			
Especies controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización
Annual Bluegrass (<i>Poa annua</i>)	0.068	3.0	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
<p>Las aplicaciones efectuadas en la primavera ofrecen el mejor control. Las aplicaciones efectuadas en la época del otoño o invierno son levemente menos eficaces.</p> <p>Requisitos para el uso de adyuvantes El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.</p>			

6. Tabla de dosis para el control de malezas (vista rápida)
 El herbicida para césped Katana puede aplicarse en dosis desde 1.5 a 3.0 oz/acre para el control de un gran número de césped, juncias y malezas de hoja ancha. Las aplicaciones al voleo no deben exceder 0.068 oz por pie² ó 3.0 oz/acre por aplicación, con un máximo de tres aplicaciones por temporada (9.0 oz de producto/temporada ó 0.14 lb i.a./acre). Algunas malezas que son difíciles de controlar pueden requerir múltiples aplicaciones. Para un mejor control, aplique el herbicida para césped Katana a las malezas del césped y juncias antes del inicio del brote de vástagos y cuando las malezas de hoja ancha son jóvenes y están creciendo activamente.

Especies de malezas controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización galones por acre
American burnweed (Erechtites hieracifolia)	0.034	1.5	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
Barnyardgrass (echinocloa)	0.068	3.0	
Black medic (Medicago lupulina)	0.034	1.5	
Blue-eyed grass (Sisyrinchium)	0.034	1.5	

(continuado en la columna siguiente)

Especies de malezas controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización galones por acre
Bluegrass, annual (<i>Poa annua</i>)	Vea las instrucciones específicas arriba		
Bluegrass, roughstalk (<i>Poa trivialis</i>)	0.051 a 0.068	2.25 a 3.0	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/1000 pies ²
Bristly mallow (<i>Modiola caroliniana</i>)	0.034	1.5	
Carolina geranium (<i>Geranium carolinianum</i>)	0.034	1.5	
Catsear dandelion (<i>Hypochoeris radicata</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Chamberbitter (<i>Phyllanthus urinaria</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Common chickweed (<i>Stellaria media</i>)	0.034	1.5	
Common periwinkle (<i>Vinca minor</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Common vetch (<i>Vicia sativa</i>)	0.034	1.5	
Crabgrass, smooth (<i>Digitaria ischaemum</i>) (etapa de crecimiento de <4 hojas)	0.068	3.0	
Crabgrass, southern (<i>Digitaria ciliaris</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Cutleaf evening primrose (<i>Oenothera lacinata</i>)	0.068	3.0	
Dandelion (<i>Taraxacum officinale</i>)	0.068	3.0	
Dogfennel (<i>Eupatorium capillifolium</i>)	0.034	1.5	
Field madder (<i>Sherardia arvensis</i>)	0.068	3.0	
Field pansy (<i>Viola arvensis</i>)	0.034	1.5	
Hairy bittercress (<i>Cardamine hirsuta</i>)	0.034	1.5	
Hard fescue (<i>Festuca brevipila</i>)	0.068	3.0	
Henbit (<i>Lamium amplexicaule</i>)	0.034	1.5	
Japanese honeysuckle (<i>Lonicera japonica</i>)	0.034	1.5	
Kyllinga, cocks-comb (<i>Kyllinga squamulata</i> Thonn. ex Vahl)	0.034 a 0.051	1.5 a 2.25	
Kyllinga, false-green (<i>Kyllinga gracillima</i>)	0.034 a 0.051	1.5 a 2.25	
Kyllinga, fragrant (<i>Kyllinga odorata</i> Vahl)	0.034 a 0.051	1.5 a 2.25	
Kyllinga, green (<i>Kyllinga brevifolia</i>)	0.034 a 0.051	1.5 a 2.25	
Large hop clover (<i>Trifolium campestre</i>)	0.034	1.5	
Lawn burweed (<i>Soliva pterosperma</i>)	0.034	1.5	
Mouse-ear chickweed (<i>Cerastium fontanum</i> spp. Vulgare)	0.034	1.5	
Narrow-leaf blue-eyed grass (<i>Sisyrinchium angustifolium</i>)	0.034	1.5	
Nutsedge, purple* (<i>Cyperus rotundus</i> L.)	0.068	3.0	
Nutsedge, yellow** (<i>Cyperus esculentus</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Parsely-piert (<i>Aphanes arvensis</i>)	0.034	1.5	
Purple deadnettle (<i>Lamium purpureum</i>)	0.068	3.0	
Quackgrass (<i>Elymus repens</i>)	0.034	1.5	
Rattail fescue (<i>Vulpia myuros</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Rice flatsedge* (<i>Cyperus iria</i> L.)	0.068	3.0	
Ryegrass, Italian (annual) (<i>Lolium multiflorum</i> Lam.)	0.034	1.5	
Ryegrass, perennial (clumpy y volunteer) (<i>Lolium perenne</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Ryegrass, perennial (transition) (<i>Lolium perenne</i>)	0.011 a 0.034	0.5 a 1.5	
Sedge, cylindrical* (<i>Cyperus retrorsus</i> Chapman)	0.068	3.0	
Sedge, annual (<i>Cyperus compressus</i> L.)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Sedge, globe (<i>Cyperus globulosus</i> Aublet)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Sicklepod (<i>Senna obtusifolia</i>)	0.034	1.5	
Slender aster (<i>Eurybia compacta</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Southwest bedstraw (<i>Gaium virgatum</i> Nutt.)	0.034	1.5	
Sowthistle (<i>Sonchus arvensis</i>)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Spotted spurge (control parcial) (<i>Euphorbia maculata</i>)	0.068	3.0	
Sticky chickweed (<i>Cerastium glomeratum</i>)	0.034	1.5	
Swinegrass (<i>Polygonum aviculare</i>)	0.034	1.5	

(continuado en la página siguiente)

Especies de malezas controladas	Dosis de aplicación del producto onzas por 1000 pies ²	Dosis de aplicación del producto onzas por acre	Volumen de pulverización galones por acre
Tall fescue (Festuca arundinacea)	0.034	1.5	20 a 174 gal/acre ó 0.46 a 4 gal/ 1000 pies ²
Wandering cudweed (Gnaphalium pensylvanicum)	0.068	3.0	
White clover (Trifolium repens)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Wild Violet (Viola nephrophylla)	0.034	1.5	
Yellow rocket (Barbarea vulgaris)	0.034 a 0.068	1.5 a 3.0	
Yellow woodsorrel (Oxalis stricta)	0.068	3.0	

Control parcial significa buena actividad, pero no siempre a un nivel que se considera aceptable comercialmente.

*Es necesario repetir las aplicaciones a intervalos de 4 semanas (hasta un máximo de 3 aplicaciones por temporada) para un crecimiento nuevo y un control consistente a largo plazo.

**Puede ser necesario repetir las aplicaciones a intervalos de 4 semanas (hasta un máximo de 3 aplicaciones por temporada) para un crecimiento nuevo y un control consistente a largo plazo.

Requisitos para el uso de adyuvantes
El uso de un agente tensioactivo no iónico a un 0.25% por volumen (1 qt/100 gal) provee un rendimiento máximo.

Katana® es una marca registrada de Ishihara Sangyo Kaisha, Ltd.
Gordon's®, ProForm®, Speedzone® y Trimec® son marcas registradas de PBI-Gordon Corporation.
Sencor® es una marca registrada de Bayer CropScience.
Drive® es una marca registrada de BASF Corporation.
Primo MAXX® es una marca registrada de Syngenta Group Company.

551/8-2013 AP081313
N° REG. EPA 71512-12-2217



DISTRIBUIDO POR
PBI/GORDON CORPORATION
1217 WEST 12TH STREET
KANSAS CITY, MISSOURI 64101
www.pbigordon.com

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

No contamine el agua, los alimentos o los piensos al almacenar y eliminar el producto.

ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS: Mantenga fuera del alcance de los niños y de los animales. Guarde el producto en su envase original solamente. Guarde en un lugar fresco, seco y evite el calor excesivo. Abra los envases con cuidado. Después de un uso parcial, doble y enrolle las bolsas, colóquelas pinzas y ciérrelas firmemente. No coloque el concentrado ni diluya el material en recipientes para alimentos o bebidas. No contamine otros pesticidas, fertilizantes, agua, alimentos o piensos al almacenar y eliminar el producto.

En caso de derrame, evite el contacto con el producto, aisle el área y mantenga alejados a los animales y otras personas sin protección. Confine los derrames. Para confinar un derrame: Cubra para evitar la dispersión. Coloque el envase dañado en un recipiente de contención. Identifique los componentes

ELIMINACION DE LOS PESTICIDAS: Los desperdicios producidos durante el empleo de este producto pueden desecharse en el sitio, o en un lugar aprobado para el tratamiento de desechos.

ELIMINACION DEL ENVASE: Envase desechable. NO vuelva a usar o llenar este envase. Enjuague el envase tres veces (o el equivalente) a la brevedad después de vaciarlo. Enjuáguelo tres veces como sigue: Vacíe los restos del contenido en el equipo de aplicación o un tanque de mezcla y vacíe durante 10 segundos después de que el flujo comienza a gotear. Llene 1/4 del envase con agua y vuelva a taparlo. Agite durante 10 segundos. Vierta el líquido de enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezcla, o guarde el líquido de enjuague para su desecho o uso posterior. Vacíe durante 10 segundos después de que el flujo comienza a gotear. Repita este procedimiento dos veces más. Luego ofrezca para reciclaje si está disponible, o deseche el envase vacío en un vertedero sanitario, o por incineración, o si fuese permitido por las autoridades estatales o locales, quémelo. En caso de quemarlo, aléjese del humo.

ATENCIÓN: Esta etiqueta de espécimen se proporciona únicamente para fines de información. Este producto pesticida podría no estar disponible para la venta en su estado o ubicación. La información dada en esta etiqueta puede diferir de la información hallada en la etiqueta del producto que está utilizando. Siempre siga las instrucciones de uso y atégase a las precauciones dadas en la etiqueta del pesticida que está utilizando.

GARANTIA Y LIMITACION DE DAÑOS

El vendedor les garantiza a las personas que adquieran legalmente el título de este producto que el producto, al momento de la venta por primera vez, se ajustaba a su descripción química y era razonablemente adecuado para los fines indicados en la etiqueta, cuando se empleaba de acuerdo a las instrucciones del vendedor bajo condiciones normales de uso. Los compradores y usuarios de este producto asumen todos los riesgos por cualquier uso que sea contrario a esas instrucciones. HASTA LOS LIMITES MAXIMOS PERMITIDOS POR LA LEY, EXCEPTO COMO SE DISPONGA POR ESCRITO EN ALGUN OTRO LUGAR QUE HAGA REFERENCIA EXPRESA A ESTA GARANTIA Y LIMITACION DE DAÑOS, EL VENDEDOR NO HACE NINGUNA OTRA GARANTIA O PROMESA, YA SEA EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDO CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA DE IDONEIDAD O DE COMERCIABILIDAD, Y NINGUN AGENTE DEL VENDEDOR ESTA AUTORIZADO PARA HACERLO. Hasta los límites máximos permitidos por la ley, en ningún caso la responsabilidad del Vendedor, por cualquier incumplimiento de la garantía o promesa, deberá exceder el precio de compra del producto sobre el cual se hace una reclamación. Hasta los límites máximos permitidos por la ley, los compradores y usuarios de este producto son responsables por toda pérdida o daño debido al uso o manipulación de este producto que resulte de condiciones que van más allá del control del vendedor, incluyendo, pero sin limitarse a, incompatibilidad con otros productos, a menos que de otro modo se indique en las instrucciones de uso de este producto, las condiciones del clima, prácticas culturales, condiciones de humedad o alguna otra condición ambiental que esté fuera de los intervalos que generalmente se reconocen que llevan a prácticas de agricultura y/o horticultura buenas.